

Carnet de voyages  
Voyager sans partir grâce aux livres

Sommaire

- un projet, des compétences	page 2 à 3
- <b>du carnet de voyage au récit de voyage</b>	page 4 à 7
- bibliographie	page 8 à 11
- <b>les récits initiatiques</b>	page 12
- bibliographie	page 13 à 14
- <b>les récits en randonnées</b>	page 15
- bibliographie	page 16 à 17
- <b>les romans historiques</b>	page 18 à 19
-bibliographie	page 20
-sitographie	page 21

## **Un projet pour développer des compétences**

### **Maîtrise du langage oral**

#### **Cycle 1**

##### **S'appropriier le langage :**

- formuler en se faisant comprendre, une description ou une question
- raconter, en se faisant comprendre, un épisode vécu inconnu de son interlocuteur, ou une histoire inventée
- prendre l'initiative de poser des questions ou d'exprimer son point de vue

#### **Cycle 2**

- s'exprimer clairement à l'oral, en utilisant un vocabulaire approprié

#### **Cycle 3**

- s'exprimer à l'oral comme à l'écrit dans un vocabulaire approprié et précis
- prendre la parole en respectant le niveau de langage adapté

### **Maîtrise du langage écrit**

#### **Cycle 1**

- écouter et comprendre un texte lu par l'adulte
- connaître quelques textes du patrimoine, principalement des contes
- produire un énoncé oral dans une forme adaptée pour qu'il puisse être écrit par un adulte

#### **Cycle 2**

- lire et écouter lire des textes du patrimoine et des œuvres intégrales de la littérature de jeunesse, adaptés à son âge
- dégager le thème d'un paragraphe, d'un texte court
- écrire de manière autonome un texte de 5 à 10 lignes

#### **Cycle 3**

- lire avec aisance (à haute voix ou silencieusement) un texte
- lire seul des textes du patrimoine et des œuvres intégrales de la littérature de jeunesse, adaptés à son âge
- dégager le thème d'un texte
- rédiger un texte d'un quinzaine de lignes (récit, description, dialogue, texte poétique, compte-rendu) en utilisant ses connaissances en vocabulaire et en grammaire

Ce projet permet aussi de développer d'autres compétences du socle commun de connaissances :

### **1<sup>er</sup> palier**

#### **Culture humaniste**

- découvrir quelques éléments culturels d'un autre pays
- distinguer le passé récent du passé plus éloigné
- s'exprimer par l'écriture, le chant, la danse, le dessin, la peinture, le volume (modelage, assemblage)
- reconnaître des œuvres visuelles ou musicales préalablement étudiées

#### **Les compétences sociales et civiques**

- participer en classe à un échange verbal en respectant les règles de la communication

#### **L'autonomie et l'initiative**

- échanger, questionner, justifier son point de vue
- travailler en groupe, s'engager dans un projet

### **2<sup>ème</sup> palier**

#### **La culture humaniste**

- identifier les principales périodes de l'histoire étudiée, mémoriser quelques repères chronologiques pour les situer les uns par rapport aux autres en connaissant une ou deux de leurs caractéristiques majeures
- connaître quelques éléments culturels d'un autre pays
- lire et utiliser différents langages : cartes, croquis, graphiques, chronologie, iconographie
- reconnaître et décrire des œuvres visuelles ou musicales préalablement étudiées : savoir les situer dans le temps et dans l'espace, identifier le domaine artistique dont elles relèvent, en détailler certains éléments constitutifs en utilisant quelques termes du vocabulaire spécifique

#### **Les compétences civiques et sociales**

- prendre part à un dialogue : prendre la parole devant les autres, écouter autrui, formuler et justifier un point de vue
- coopérer avec ou plusieurs camarades

#### **L'autonomie et l'initiative**

- s'impliquer dans un projet individuel et collectif

# Du carnet de voyage au récit de voyage

## Objectifs :

Découvrir un genre littéraire

Changer les représentations du monde environnant

Se situer dans l'espace et dans le temps, appréhender d'autres époques, cultures, coutumes, mentalités

Développer l'imaginaire

Pratiquer des recherches documentaires sur différents supports

## Définition :

Quête ou exil, découverte au jour le jour ou reconstitution d'un souvenir, le récit de voyage et le carnet de voyage évoquent le déplacement d'un lieu à un autre, un espace ou un milieu à explorer, un départ et souvent un retour, inscrits dans une durée déterminée. Pour garder le souvenir d'un voyage, on en fait le récit, on en montre des photos, des images dessinées sur le vif, des collections d'objets... L'écriture de ce voyage est l'occasion de faire découvrir au lecteur les impressions ressenties ; elle incite à confronter le rêve à l'expérience, c'est une invitation à l'évasion.

## Pistes d'activités

L'entrée dans la définition du genre pourra se faire à partir des carnets de voyage (entrée par l'image), ensuite on abordera le récit et les croisements avec les autres disciplines.

## Tris

Découvrir et distinguer les critères de reconnaissance de chaque genre et effectuer un tri :

- le carnet (petits croquis ou dessins accompagnés de texte et dispersés dans la page qui incitent souvent à une lecture éclatée)
- le récit (roman illustré, BD ou texte seul qui proposent une lecture linéaire)
- les ouvrages (intrus) qui ne correspondent à aucun des deux genres

Distinguer les récits qui s'appuient sur un voyage réellement effectué et les récits d'imagination, entièrement fictionnels (*Les derniers géants*) :

- repérer les éléments qui renvoient à une réalité documentaire ou ceux qui évoquent un monde imaginaire

Argumenter les tris

## Analyse de la forme et du contenu de chaque genre :

- Repérer les étapes du voyage (départ, retour...), ses caractéristiques
- Réfléchir à ce qui a changé pendant, et après le voyage
- Relever les termes relatifs au voyage et au déplacement, aux sensations et aux émotions éprouvées
- Remarquer les techniques d'illustrations particulières aux carnets de voyage (aquarelle, crayon, croquis, carte...). Il s'agit de dessins pris sur le vif qui s'apparentent à la photographie, avec le souci du détail, le désir de représenter le réel le plus fidèlement possible ; comparer avec d'autres illustrations d'albums.
- S'intéresser au point de vue représenté : le carnet ou le récit de voyage ne sont pas des catalogues

exhaustifs ; repérer où se situe l'auteur, à travers les photos, les dessins, les textes et relever les éléments qui indiquent son implication personnelle (*Un train pour chez nous, Carnets d'Orient*).

- Repérer les choix qui sont faits, liés à ce point de vue étroit (choix esthétiques, critiques, humanistes...)
- Aborder la notion de point de vue à partir des cadrages (les photos d'enfants sont parfois étonnantes car ils réalisent des cadrages à leur hauteur)
- Observer que la représentation photographique oblige à faire des choix dans ce qu'on veut montrer, à s'arrêter.
- Rechercher la marque d'énonciation personnelle (récit en "je", récit à la troisième personne, clins d'œil au lecteur...)
- Remarquer l'alternance de graphies différentes (italique, manuscrite...) dans le carnet de voyage ou la BD (*Voyage au Sahara, Carnets du Monde, Carnets d'Orient*). Comparer avec d'autres livres documentaires qui ne sont pas des carnets de voyage (*La terre racontée aux enfants*).
- Relever les passages descriptifs : remarquer qu'ils sont soit au service de l'intrigue dans le roman ou la BD (pour souligner la dramatisation ou les difficultés rencontrées) soit artistiques dans le carnet de voyage (notes et images consignées au jour le jour, en fonction des émotions ressenties)
- Repérer l'information, voir comment elle est organisée
- Analyser le ton utilisé : positif et enthousiaste, avec la volonté d'aller jusqu'au bout (*Charcot et son Pourquoi-Pas ?*). L'objectif est de donner envie au lecteur de partir, de découvrir un autre milieu, de partager l'expérience de l'auteur.
- Comparer les récits qui présentent une neutralité journalistique et ceux qui mettent l'accent sur le ressenti, l'émotion.
- Comparer avec des guides de voyage : repérer les différences dans le traitement de l'information.

#### Autres pistes de réflexion et de recherche

Rechercher toutes les raisons, les motivations qui peuvent pousser à voyager, à partir.

Les lister, puis chercher des œuvres (albums ou romans) qui les illustrent ; les enfants pourront proposer par exemple :

- raisons professionnelles (voyages d'explorateurs, journalistes, reporters...)
- nécessité (exode, fuite, guerre...)
- curiosité personnelle, spirituelle
- découvertes scientifiques
- goût de l'aventure
- exploits sportifs, le dépassement de soi (voyages de l'extrême)
- tourisme
- exploration photographique

## Activités de production

- Transformer un guide de voyage en carnet de voyage ou inversement.
  - Transformer un récit en carnet de voyage ou inversement.
  - Inventer un carnet de voyage personnel : demander aux enfants d'exprimer leur rêve extrême profond.
  - Travailler la technique du carnet de voyage (texte-graphies-illustration) : par exemple, sur le thème de sa propre ville, chercher des éléments qui la caractérise et effectuer un montage.
  - Sur le principe des atlas de François Place (*Atlas des géographes d'Orbae*), chercher un nom imaginaire et inventer une histoire associant texte et image.
- 
- Aborder un travail d'écriture avec le souci de décrire ses impressions, le ressenti intérieur, les émotions (poèmes, journal...).
  - Rédiger la liste de tout ce qu'on peut emporter en voyage et à partir de cette liste, réaliser une collection ou un texte.
  - Écrire pour donner des conseils aux voyageurs.
  - Faire le portrait du voyageur.
  - Observer, comparer, reproduire et imaginer des cartes géographiques anciennes, actuelles.
  - À partir d'une carte (routière, carte du ciel...), imaginer et tracer des itinéraires, inventer une histoire en s'aidant des éléments de la carte comme d'une trame.
  - À la manière de *Monsieur Rouge fait ses valises* (BD sans texte), élaborer un catalogue des pays visités, réels ou imaginaires.

Le récit de voyage est un genre littéraire qui appelle aussi le collage : en rechercher des exemples, en imaginer d'autres (juxtaposition de fragments, de prises de notes...)

## Croisements avec les sciences, l'histoire, la géographie, l'art...

- Rechercher des récits d'aventures qui décrivent des milieux naturels (désert, glace, monde sous-marin...)
  - Repérer les nouvelles connaissances géographiques et scientifiques qu'ils permettent d'aborder (*Zélie Nord-Sud*).
  - Compléter les recherches à partir d'un corpus de livres documentaires.
  - Comparer le traitement de l'information par rapport au carnet ou au récit de voyage.
  - Mettre en perspective des livres documentaires avec des découvertes scientifiques.
  - À partir des ouvrages proposés, faire des recherches en sciences et techniques (transports).
  - Faire des recherches en histoire : analyser les apports des voyages (par exemple les croisades, les invasions...) ; apports culturels, artistiques, techniques...
  - Pour chaque domaine, lister le thème, le type d'apport (scientifique, technique, historique...).
  - Rechercher à travers les récits quelles étaient les représentations du monde à une époque donnée et leurs évolutions.
  - Appréhender les héritages issus des échanges entre les différents continents (produits quotidiens, langue, usages, habitudes alimentaires...).
  - Établir des parallèles avec les œuvres d'art : lumière différente, sujets spécifiques en fonction de l'origine, du lieu (Gauguin, Le Douanier Rousseau...).
  - Voyage à travers l'art culinaire (*Une cuisine grande comme le monde*). Une collection chez Syros allie un conte et une recette de cuisine.
  - Voyage à travers les chansons (dernier album de Brigitte Sourisse *Voyage*).

## Prolongements

- Constituer une boîte à trésors, des collections d'objets glanés au cours de voyages, sorties, visites... (feuilles, pierres, coquillages) en fonction des déplacements en ville, à la campagne, à la mer... (*collection de cœurs de Frédéric Clément - voir l'adresse du site ci-dessous*).
- Collectionner des sables, des échantillons de terre. Leur attribuer des étiquettes et les relier à une grande carte géographique.
- Collectionner "ce qui ne se voit pas" : des impressions, des traces imaginaires. Que rapporte-on comme représentation de son voyage ? Lorsque les souvenirs ne sont pas matérialisés, il peut devenir nécessaire d'écrire, de dessiner.
- Imaginer des lectures à emporter pour un voyage : en fonction d'une destination, associer un livre.
- Rechercher des déplacements à travers des univers sonores (par exemple les fontaines dans la ville).
- Voyage à travers les peintures.
- Rechercher des livres qui présentent des cartes postales, des timbres, pour aborder le thème de la correspondance.
- À partir de vraies cartes postales, de timbres, d'enveloppes, en rechercher la provenance géographique.
- Déboucher sur des activités de correspondance (mail art)
- Utiliser la forme de *Le tour de la France par deux enfants* pour mettre en place un travail interactif sur internet. Établir une correspondance et recenser les lieux "visités".
- Effectuer des sorties (musée de la marine, châteaux...)

*Fiche élaborée dans le cadre du Comité de lecture Télémaque, rédigée et mise en ligne par Chantal Bouguennec le 04/07/2002*

## Récits de voyage

Titres	Auteurs	Éditeurs	Niveau	CDR	Centr	Cloch
La petite pierre de Chine	Teisson, Janine / Jiang Hong, Chen	Actes Sud 2004	cycle 3		1	
Un train de glace et de feu	Chao, Ramon	Actes Sud (Babel Terres d'aventure)1998				
Paroles de voyageurs	Robin, Christian	Albin Michel (paroles) 1998	cycle 3		1	
Nona des sables	Kerisel, Françoise	Albin Michel-Ipomée 1996	cycle 3			
Lettres d'un oncle perdu	Peake, Mervyn	Casterman 1980	cycle 3/collège			
Les derniers géants	Place, François	Casterman 1992	cycle 3	1	1	2
Atlas des géographes d'Orbae (3 tomes)	Place, François	Casterman 1996/2000	cycle 3/collège			1
Voyage au Groënland	Collectif	Circonflexe (aux couleurs du monde) 2002	cycles 1 / 2			
Carnets de bord	Les enfants de la baleine blanche	Flammarion (castor poche)	cycle 3/collège			
Les aventures de Huckleberry Finn	Twain, Mark	Gallimard (folio junior) 1998	collège		1	2
Wayanas. Les indiens du fleuve	Collectif (Fleur de Lampaul)	Gallimard 1995	cycle 3/collège		2	
Vers l'ouest	Wadell, Martin	Gallimard 1997	cycle 3/collège			
Noiréblanc le pingouin part en voyage	Rey, Margret et H.A.	Gallimard 2002	C1 / C2			
Le Tibet. Les secrets d'une boîte rouge	Sis, Peter	Grasset et Fasquelle 1998	Cycle 3			1
Le tour du monde en 80 jours raconté aux enfants	Péron, Bruno	Hachette	cycle 3/collège			
Le voyage de Babar	Brunhoff, Jean de	Hachette	Cycle 1		1	1
Kurt et le poisson <b>Nouveauté !</b>	Loe, Erlend	La joie de lire 2006	Cycles 2/3			
Rêves de dromadaires	Dorra	La joie de lire 2001				
Le fruit du dragon	Ubac, Claire	L'école des loisirs 2003	collège			
Un secret pour grandir	Norac, Carl / Cneut, Carll	L'école des loisirs (pastel) 2003	Cycle 2		1	
Charcot et son Pourquoi-pas ?	Grégoire, Fabian	L'école des loisirs (archimède) 2002	Cycles 2/3			1
Cap sur San Francisco	Guyon, Thibaud	L'école des loisirs (archimède) 2000	Cycles 2/3			
Ce jour-là	Anno, Mitsumasa	L'école des loisirs 1978	C1 / C2/C3		1	
Aller retour	Jonas, Ann	L'école des loisirs 1982	C1/C2			
L'Afrique de Zigomar	Corentin, Philippe	L'école des loisirs 1989	Cycles1 / 2	1	1	1
Le voyage d'Oregon	Rascal / Joos	L'école des loisirs 1993	C1/C2	1	1	1
Le voyage de Plume	Beer, Hans de	Nord Sud 1995	Cycle 1	1	1	
Hannah	Mourlevat, Jean-Claude	Pocket junior 2002	collège		1	1
Le voyage de Sidney	Guzman, Michael de	Pocket 2004	cycle 3/collège			
Les voyages d'Hyppolite Podilarius	Jalibert, Maria	Points de suspension 2003	Cycle 2			1
Navratil	Douzou, Olivier	Rouergue 1996	cycle 3/collège			
Le roi des Trois Orient <b>Nouveauté !</b>	Place, François	Rue du Monde 2006	C2/C3/collège			1
Tout là-haut	Van Gestel, Inge /	Rue du Monde 2004	C2/C3/clg		1	

	Oriot, Jean-Marie					
Le monde du bout du monde	Sepulveda, Luis	Seuil / Métailie 1995	Clg / lycée		1	
Voyage en Illusia	Beaudout, Ghislaine	Seuil 1998				
Le train jaune	Bernard, Fred	Seuil 1998	cycle 3/collège		1	
Le fabuleux voyage d'IBN Battuta 1325-1384	Rumford, James	Syros 2002	cycle 3/collège		1	1
Un train pour chez nous	Begag, Azouz	Thierry Magnier 2001	C2/C3		1	1

Cdr : centre de ressources de Vénissieux  
Centr : bibliothèque centrale de Saint-Fons  
Cloch : bibliothèque des clochettes de Saint-Fons

## Carnets de voyages, carnets d'illustrateurs, collections de souvenirs

Titres	Auteurs	Éditeurs	Niveau	CDR	cent	cloch
Jeanne et le Mokélé	Bernard, Fred / Roca, François	Albin Michel 2001	cycle 3/collège	1		
Museum	Clément, Frédéric	Albin Michel	Clg / lycée		1	
Séville, balades gitanes	Balen, N	Albin Michel (carnets du monde)	cycle 3/collège			
Sahara - L'offensive du sable	Oulehri, Tarik	Albin Michel (carnets du monde) 1991	cycle 3/collège			
Un archéologue en Arabie	Charpentier, Vincent	Albin Michel (carnets du monde) 1992	cycle 3/collège			
Tibet - Les exilés	Davidson, Sandra	Albin Michel (carnets du monde) 1993	cycle 3/collège			
Everest - Une expédition scientifique	Beynié, Marc / Dusonchet, Nicolas	Albin Michel (carnets du monde) 1993	cycle 3/collège			
Paris les mystères de l'eau	Deraime, Sylvie	Albin Michel (carnets du monde) 1994	cycle 3/collège		1	
New York. Quartiers noirs	Klein, E	Albin Michel (carnets du monde) 1998	cycle 3/collège			
Carnets d'Orient-Voyage en Syrie	Ferrandez, Jacques	Casterman 1999	C3/clg/lycée			
Voyage à l'océan Pacifique	Delamarre	Epigones (carnets de route) 1998				
Voyage au Sahara	Cazier, Catherine	Flammarion 1984	C 2/3/clg		1	
Carnets d'Italie	Asch, Florine	Flammarion 2000	cycles 2/3			
Le voyage du chat à travers la France	Banks, Kate / Hallensleben, Georg	Gallimard 2004	cycles 1/2			
Imraguen - Les pêcheurs du désert	Collectif	Gallimard (Fleur de Lampaul) 1993	Clg/Lycée		1	1
La fabuleuse découverte des îles du Dragon	Scarborough, Kate	Gründ 1997	Cycle 3			
La rumeur	Salem-Marin, Anne / Kroug, Simon	Joie de lire 2003	Cycles 2/3		1	1
Escales, carnet de croquis	Rascal / Joos, Louis	L'école des loisirs 1992	cycle 3/collège			
Cartes postales	Brouillard, Anne	Le sorbier 1994	Cycles 1 / 2		1	
Peintures salées. Carnets de voyage en mer rouge	<u>Les enfants de la baleine blanche</u>		cycles 2/3			
Le carnet du dessinateur	Ellabbad, Mohieddine	Mango 1999	cycle 3/collège			
Le tour du monde d'Émile	Patarin, Jean-François / Grandin, Aurélie	Mila 2002	cycles 2/3			
Le zèle d'Alfred. Petit abécédaire de voyage	Douzou, Olivier	Rouergue 1997	C1 / C2		1	1
Nabil	Vincent, Gabrielle	Rue du monde 2004	C2/C3/clg			

Lettres des Îsles Girafines	Lemant, Albert	Seuil 2003	C3 / collège	1		1
Voyage en Illusia	Beaudout, Ghislaine	Seuil 1998	C2 / C3			
Voyage au Sénégal Voyage au Portugal	Witschger, Anne-Laure	Seuil 2001-2002	C2 / C3		1	1
Voyages en plusieurs régions éloignées du monde par Lemuel Gulliver	Bergame, Ferdinand / Thers, Nicolas	Soleil jeunesse 2003	cycle 3/collège			
Un jour autour du monde	Alazraki, David	Thierry Magnier 2003	Cycle 2			

## Poésie

Titres	Auteurs	Éditeurs	Niveau	CDR	centr	cloch
Jardins de Barbarie	Pavloff, Franck	Editions du Ricochet 2002	Clg / lycée			
Voyages	collectif / Nouhen, Élodie	Gautier-Languereau	Cycle 3			

## Bandes dessinées

Titres	Auteurs	Éditeurs	Niveau	CDR	centr	cloch
Corto Maltese	Pratt, Hugo	Casterman	Clg/Lycée		série	série
Carnets d'Orient	Ferrandez	Casterman 1987	Clg/lycée		série	série
Les passagers du vent	Bourgeon, François	Casterman 1994	C3/clg/lycée		série	série
Le voyage en Italie	Cosey	Dupuis 2002	cycle 3/collège		1	1
Zélie Nord-Sud	Cosey	Le Lombard 1994	cycle 3/collège		1	
Monsieur Rouge fait ses valises	Ka, Olivier / Alfred	Petit à petit 2003	cycles 1et 2			

## Quelques documentaires à mettre en relation

Titres	Auteurs	Éditeurs	Niveau	CDR	centr	cloch
François Place, illustrateur	Bon, François	Casterman 1994	Clg/lycée			1
Les carnets de route de Tintin	Noblet, Martine	Casterman 1994	cycles 2/3		5	
Atlas des explorations	Mason, Antony	Casterman 1994	cycle 3/collège			
L'offrande au corbeau : voyage au Groenland	Dupré, Kelly	Circonflexe 2002	C2/C3			
La terre racontée aux enfants	Comte, Hubert / Arthus-Bertrand, Yann	De La Martinière 2001	cycles 2/3		1	1
Mano, l'enfant du désert	Hellings, Colette	Ecole des loisirs 1995	cycles 2/3		2	1
Mont-Blanc 1786	Campione	Epigones. Carnets de route 1998	cycle 3/collège			
Sur les mers inconnues : Bougainville, Cook, Lapérouse	Taillemite, Etienne	Gallimard (découvertes Histoire) 1987	Lycée		1	
Le livre des navigateurs	Place, François	Gallimard 1990	cycle 3/collège			
Le temps des découvertes	Matthews, Ruppert	Gallimard 1998	cycle 3/collège		1	
Cook	Ventura, Piero	Gründ 1992	cycle 3/collège			
Les explorateurs de notre planète	Duroselle, Geneviève	Hatier 1995	cycle 3/collège		1	1
Marco Polo	Faucherre, Pauline	Millepages 1997	cycle 3/collège			
Une cuisine grande comme le monde	Serres, Alain	Rue du monde 2000	C2/C3/clg		1	2

## Quelques titres de littérature générale à mettre en relation :

Titres	Auteurs	Éditeurs	CDR	centr	cloch
Les histoires du nord	London, Jack	Bartillat 1999			
Vers Ispahan	Loti, Pierre	C.Pirot 1995			
Les raisins de la colère	Steinbeck	Gallimard		1	1
Voyages et aventures d'Ulysse	Homère	Gallimard (folio junior)			
Typhon	Conrad, Joseph	Gallimard (folio) 1973			1
Désert	Le Clézio, Jean-Marie	Gallimard (folio) 1985		1	1
Les cœurs purs	Kessel, Joseph	Gallimard 1987			
Vent de sable	Kessel, Joseph	Gallimard 1997			
Le chercheur d'absolu	Théodore Monod	Gallimard 1998			
Romans maritimes et exotiques	London, Jack	Laffont, Robert 1985		1	
Le marin à l'ancre	Giraudeau, Bernard	Métailie 2001		1	
Contes des mers du Sud	London, Jack	Phebus 2001		2	
La vallée de la lune	London, Jack	Phebus 2001		1	
Voyage d'une parisienne à Lhasa	David-Neel, Alexandra	Pocket 1989		1	
Journal de voyage	David-Neel, Alexandra	Pocket 1992		1	
Les carnets de Théodore Monod	Monod, Théodore	Pocket 2000			
Fortune carrée	Kessel, Joseph	Pocket 2001			1
Au cœur des Himalayas	David-Neel, Alexandra	Pygmalion 1994			1

## Et aussi :

De Jules Verne : Vingt mille lieues sous les mers, Voyage au centre de la Terre, Cinq semaines en ballon, De la Terre à la Lune, Le tour du monde en 80 jours, Voyage au centre de la Terre.

## Récits de voyage en liaison avec les grandes découvertes :

Marco Polo : Le Livre du devisement du monde (Le Livre des merveilles)

Lery, J. de : Histoire d'un voyage fait en la terre du Brésil

Bougainville, L.A. de : Voyage autour du monde

## Pour compléter :

Titres	Auteurs	Éditeurs	Niveau	CDR	centr	cloch
Le tour de la France par deux enfants (manuel)	Manuel Bruno	Belin 1985	Cycle 2	1		
TDC n°794 : <i>Le récit de voyage par monts et par mots</i>		CNDP15/14/2000				
InterCDI n°177 : Guide pratique : <i>Ouverture interculturelle sur les échanges, les voyages</i>		05/06/2002				

Bibliographie élaborée dans le cadre du comité de lecture Télémaque, rédigée et mise en ligne par Chantal Bouguennec le 09/12/2002

## Les récits initiatiques

### Objectifs :

- Comparer un état initial et un état final
- Analyser la nature du changement
- Dégager les différentes étapes de ce changement

### Pistes de travail :

- Elaboration d'un portrait initial du personnage
- Analyse de la nature du changement : changement physique (*Amandine ou les deux jardins*), changement psychologique (*Le passeur*)...
- Recherche de la cause du changement (par exemple, dans *La valise oubliée* : le spectacle devant les enfants handicapés)
- Analyse de la manière dont s'est effectué le changement
- Recherche de la durée nécessaire à ce changement
- Recherche du passeur qui a permis l'initiation (par exemple *Taupe* dans *Au revoir Blaireau*)
- Comparaison de l'état initial et de l'état final
- Recherche des différentes étapes qui permettent de grandir, de se transformer, d'acquérir l'autonomie...
- Recherche du moment où se situe le passage (enfance, adolescence, vieillesse...)
- Recherche et identification des différents rites (*Yakouba*)
- Réalisation d'une fiche d'identité de chaque livre selon la façon dont le thème est traité :
  - avec passeur ou non
  - avec souffrance ou non
  - avec rites ou non
  - symbolique ou pas
- A partir de ces fiches, effectuer un tri :
  - Faire entrer les livres dans les différentes catégories
  - Décider si le livre est un récit initiatique ou un récit d'apprentissage
- Comparaison de l'importance donnée au récit d'initiation dans les romans et dans les albums : alors que dans les romans le récit porte souvent sur l'ensemble de l'initiation, dans un album il porte parfois seulement sur une épreuve, un rite (*Laurent tout seul*)...
- Dans les albums, montrer en quoi le traitement iconographique est essentiel : il donne une dimension symbolique, poétique (*Comme un cerf-volant*)...

Fiche élaborée dans le cadre du Comité de lecture Télémaque, rédigée et mise en ligne par Chantal Bouguennec le 12/10/1999

Titres	Auteurs	Editeurs	Niveau	CDR	centr	cloch
Leïla	Alexander, Sue	Bayard 1986	cycle 3-collège	1	1	
Victor l'enfant sauvage	Delval, Marie-Hélène	Bayard 1992	cycle 3-collège		1	1
Vivre sans moi, je ne peux pas	De Donker, Wally / Dendooven, Gerda	Être 2003	cycles 1-2			
L'autre	Chedid, Andrée	Flammarion 1992	cycle 3-collège		1	
La caverne des éléphants	Smith, Roland	Flammarion 1998	collège			
Akavak	Houston, James	Flammarion 1998	cycle 3-collège	1	1	1
Le prince bégayant	Place, François	Gallimard 2006	cycle 3-collège		1	1
A la croisée des mondes (trilogie : Les royaumes du Nord, La tour des anges, Le miroir d'ambre)	Pullman, Philip	Gallimard 1998-2000-2001	collège-lycée		1	1
Le voyage à rebours	Creech, Sharon	Gallimard	cycles2-3-collège			
Thomas et l'infini	Déon, Michel	Gallimard 1975	cycle 3-collège			
Le livre de la jungle	Kipling, Rudyard	Gallimard 1978	cycles 2-3-		1	1
Il y a un cauchemar dans mon placard	Mayer, Mercer	Gallimard 1987	cycles1-2	1	1	
La maison vide - Rue de Paris - Hôtel du retour	Gutman, Claude	Gallimard 1989-1991	cycle3-collège		1	
Au revoir Blaireau	Varley, Susan	Gallimard 1991	cycles 2-3	1	1	
Perdu, retrouvé	McLean, Colin	Gamma 1998	cycle1			
Y'a pas que la mort dans la vie !	Ténor, Arthur	Grasset (lampe de poche) 2005	collège-lycée			
Il y a un crocodile sous mon lit	Schubert, Ingrid	Grasset 1998	cycles1-2	1		
Chanson pour une pluie douce	James, Alison J	Hachette 1996	cycle3-collège			
Les chaussons rouges	Carmody, Isabelle	Hachette 1999	cycle3-collège			
Le pèlerinage de Chimayo	Talbert, Marc	Hachette 2000	cycle3-collège			
La musique des choses	Pelletier, Maryse	La courte échelle 1998	cycle3-collège			
U	Solotareff, Grégoire	L'école des loisirs 2006	cycles 1-2		DVD	
Je veux être un cheval	Desarthe, Agnès	L'école des loisirs (mouche) 2006	cycle2		1	1
Feu	Rascal / Lejonc, Régis	L'école des loisirs (pastel) 2005				
Akli prince du désert	Norac, Carl / De Boel, Anne-Catherine	L'école des loisirs (pastel) 2004	cycles 1-2		1	
Sur le fleuve	Schulz, hermann	L'école des loisirs 2004	collège		2	
Camino	Papin, Nathalie	L'école des loisirs 2003	cycle3-collège			
Adorable grand-mère	McDonald, Denton K	L'école des loisirs	cycles 1-2			
Le Tagagné	Dalrymple, Jennifer	L'école des loisirs 1990	cycles 1-2-3			
L'enfant des sables	Nadja	L'école des loisirs 1992	cycles 2-3	1	2	1
Le passeur	Lowry, Lois	L'école des loisirs 1993	collège		1	1
Le rêve de la forêt profonde	Bosse, Malcolm	L'école des loisirs 1995	collège			
Un papa d'aventure	Dubois, Claude K	L'école des loisirs 1995	cycles 2-3			1
Coeur de singe	Norac, C / Hubert, J-C	L'école des loisirs 1995	cycles 1-2-3			
Laurent tout seul	Vaugelade, Anaïs	L'école des loisirs 1996	cycles 1-2		1	
Le visage de grand-père	Say, Allen	L'école des loisirs 1996	cycles 2-3		1	
L'étonnant voyage de Polyxène	Pitzorno, Bianca	L'école des loisirs 1997	collège		1	
Méchante	Nadja	L'école des loisirs 1998	cycle 2	1	1	1
Bibi	Elzbieta	L'école des loisirs 1998	cycles1-2-3-col		1	
Debout (théâtre)	Papin, Nathalie	L'école des loisirs 2000	cycle3 / collège			
Le passage	Sachar, Louis	L'école des loisirs 2000	collège-lycée		1	
La petite fille à pois et à rayures	Nava, Emmanuela	L'école des loisirs 2002	cycle3 / collège			
Comme un cerf-volant	Vogel, Nathaële	Milan 1995	cycles2-3-collège			
Léo et le corbeau	Crovi, Chantal	Milan 1997	cycles2-3-collège	1	1	
L'oeil du loup	Pennac, Daniel	Nathan 1997	cycle 3-collège	1	1	1
Dans les forêts de la nuit	Garrel, Nadejda	Nathan 1999	collège		1	1

Adieu, Veïa !	Schneider, Antonie	Nord-Sud 1998	cycles 2-3			
Le voyage de Plume	Beer, Hans de	Nord-Sud 1999	cycles 1-2		1	
L'oisillon né sans nom	Brami, Élisabeth / Le Néouanic, Lionel	Panama 2006	cycles 1-2-3		1	2
Le garçon de la rivière	Bowler, Tim	Pocket junior 2005	collège			
Amandine ou les deux jardins	Tournier, Michel	Rouge et or 1977	cycle 3-collège		1	1
Poucette de Toulaba	Picouly, Daniel / Tallec, Olivier / Andersen	Rue du Monde 2005	cycles2-3-collège			
Tout là-haut	Van Gestel, Inge / Oriot, Jean-Marie	Rue du Monde 2004	C2/C3/clg		1	
Les gens d'autour du feu	Scotto, Thomas / André, Olivier	Sarbacane 2004	cycles 2-3			
Yakouba	Dedieu, Thierry	Seuil 1997	cycles1-2-3	1	1	1
Un marronnier sous les étoiles	Lenain, Thierry	Syros 1996	cycle 3-collège	1	1	
La valise oubliée	Teisson, Janine	Syros 1998	cycle 3-collège			
La nuit du voleur	Humbert, Hubert	Syros 1998	cycle 3-collège		1	
Prince de naissance, attentif de nature	Benameur, Jeanne / Couprie, Katy	Thierry Magnier 2004	Cycles 1-2-3		1	
L'arbre sans fin	Claude Ponti	Ecole des loisirs	Cycle 2- 3	1	1	1

# Les récits en randonnées

## Définition

On appelle récit en randonnée, des récits qui présentent une situation initiale et une situation finale, et entre les deux, des rencontres accumulables, permutable, supprimables ou emboîtées.

## Objectifs :

- Reconnaître la situation initiale et la situation finale
- Découvrir une structure spécifique : les rencontres
- Repérer l'appartenance de ces rencontres à un même domaine (animaux, objets, situation...)
- Rechercher ce qui peut être supprimé, permuté, rajouté ou non

## Pistes d'activités

### Pistes sur le sens :

- Recherche des différentes rencontres
- Identification des champs sémantiques (humains, animaux, objets, lieux, situations)
- Enrichissement de ces champs (ajout de rencontres correspondant aux champs sémantiques)
- Elaboration de deux listes : d'une part les héros, d'autre part les rencontres. Par exemple dans les livres : *Poulette-Douillette*, *La grenouille à grande bouche*, *L'araignée qui ne perd pas son temps*, *Très très fort* :
- Suppression d'un certain nombre de rencontres (jusqu'où peut-on aller pour conserver le sens de l'histoire )
- Mise en relation entre les héros et les rencontres (par exemple, *Poulette-Douillette* pourrait rencontrer le cheval, tante Béa, mamie...)
- Enrichissement des deux listes (trouver de nouveaux héros, de nouvelles rencontres)

### Pistes sur l'illustration :

Recherche de la représentation des rencontres : est-ce qu'elles se succèdent de page en page (par exemple dans *De la petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête*), ou est-ce qu'elles s'accumulent au fil des pages (par exemple dans *La ferme* ou dans *Bloub-bloub-bloub* )

### Pistes sur la structure du texte :

- Recherche de la structure répétitive (par exemple dans *Je ne veux pas prendre mon bain*)
- Recherche des catalyseurs de rencontres (cela peut-être une question : par exemple dans *Par une sombre nuit de tempête* ; une onomatopée : par exemple dans *La batterie de Théophile* ; un objet, une formule... )
- A partir du cycle 3, recherche des structures où les rencontres ne sont pas permutable ou supprimables (par exemple dans les structures de chaîne ou de boîte telles que *Dans un bois très très sombre*)

Fiche élaborée dans le cadre du Comité de lecture Télémaque, rédigée et mise en ligne par Chantal Bouguennec le 05/06/1999

Titres	Auteurs	Editeurs	Niveau	CDR	centr	cloch
Avez-vous vu les nouveaux voisins ?	Mc Naughton, Colin	Albin Michel 1992	C1-2-3-col			
Dis papa tu m'aimerais si... ?	Dijs, Carla	Albin Michel 1998	C1-C2			
Dis maman tu m'aimerais si... ?	Dijs, Carla	Albin Michel 1998	C1-C2			
Perdu !	Louchard, Antonin	Albin Michel 1998	C 2-3-col		1	
Roulé le loup !	Gay-Para, Praline / Micou, Hélène	Didier jeunesse 1999	C1		1	1
Le petit cochon tête	Le Craver, Jean-Louis	Didier jeunesse 2000	C1-C2		1	1
Quel radis, dis-donc !	Gay-Para, Praline	Didier jeunesse 2000	C1-C2		1	1
La grenouille à grande bouche	Vidal, Francine / Nouhen, Élodie	Didier jeunesse 2001	C1-C2	1	3	1
Tout va très bien, madame la marquise	Misraki, Paul / Crowther, Kitty	Didier jeunesse 2001	C1-C2			
Lundi matin, l'empereur, sa femme et le petit prince	Bourre, Martine	Didier jeunesse 2003	C1-C2		1	1
La grosse faim de P'tit Bonhomme	Deyle, Pierre	Didier jeunesse 2005	C1-C2		2	
Mon papa est un grand chef indien	Sanders, Alex	Ecole des loisirs 1998	C1-2-3			
Roule galette	Caputo, N/Belvès, P	Flammarion 1997	C 1-2-3-col	1	1	1
Une baleine dans ma baignoire	Bruneel, Etienne	Flammarion 1998	C2			
La promenade de M. Gumpy	Burningham, John	Flammarion 1999	C1-C2	1	1	1
Très très fort !	Cooke / Oxenbury	Flammarion 1999	C1-2-3	1	1	2
Histoires comme ça	Kipling, Rudyard	Gallimard 1983	C2-3-col		1	1
La batterie de Théophile	Claverie, Jean	Gallimard 1989	C1-2-3-col		1	1
Le garçon qui criait "au loup !"	Ross, Tony	Gallimard 1991	C 1-2-3		1	1
Moi, ma grand-mère	Pef	Gallimard 1995	C1-2-3		1	
Le parapluie	Brett, Jan	Gautier-Languereau 2006	C1-C2			
Contes ritournelles	Montelle, Édith / Butscher-Widmer, Verena	Gulf Stream (Le Chemin des contes) 2006	C1/C2		1	1
Le tour du monde en 80 jours	Verne, Jules	Hachette	C 3-collège		1	1
Le beau ver dodu	Van Laan, Nancy	Kaléidoscope 1989	C1-C2	1	2	
Tout change	Browne, Anthony	Kaléidoscope 1990	C1-2-3-col		1	1
Le bébé qui ne voulait pas se coucher	Cooper, Helen	Kaléidoscope 1996	C 1-2-3			
La chasse à l'ours	Rosen, M / Oxenbury	Kaléidoscope 1997	C1-2-3-col	1	2	1
Petit oiseau	Dunbar, Joyce/Ayto	Kaléidoscope 1998	C1-C2			1
Edouard l'émeu	Knowles, Sheena	Kaléidoscope 1999	C1-2-3		2	
Les frères	Pistinier, Caroline	Kaléidoscope 2004	C1			
Toc ! Toc ! Qui est là ?	Grindley, Sally / Browne, Anthony	Kaléidoscope 2005	C1-C2			
Monstre, ne me mange pas	Norac, Carl / Cneut, Carl	L'école des loisirs (pastel) 2006	C1-C2			

Bon appétit Monsieur Lapin	Boujon, Claude	L'école des loisirs 1985	C 1-2-3	1	2	1
La toute petite dame	Barton, Byron	L'école des loisirs 1996	C1-C2	1	2	1
Alba	De Boel, Anne-Catherine	L'école des loisirs 2003	C1-C2		1	
Le bonheur de Félicie	Deru-Renard, Béatrice / Desmet, Neil	L'école des loisirs 2004	C1-C2			
Une farce <b>Noiweauté !</b>	Poussier, Audrey	L'école des loisirs (Loulou et Cie) 2007	C1		1	1
Bloub-bloub-bloub <b>Noiweauté !</b>	Kasano, Yuichi	L'école des loisirs 2007	C1			
Je ne veux pas prendre mon bain !	Sykes, Julie/Warnes	Mijade 1999	C1-C2			
L'araignée qui ne perd pas son temps	Carle, Eric	Mijade 1999	C1-C2			
Dans un bois très très sombre	Carter, David A	Milan 1992	C1-2-3	1		
Par une sombre nuit de tempête	Martin, Jr / Root, B	Milan 1997	C1-2-3-col		1	1
De la petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête	Holzwarth, Werner/Erlbruch, Wolf	Milan 1999	C1-2-3-col	1	3	1
En route ! L'anniversaire de Papadou	Hobson, Sally	Nathan	C1-C2			
La ferme / La jungle	Aubinai, Marie/Martin, J-F	Nathan 1996	C1-C2		1	1
Poulette-Douillette	Clément / Desmoineaux	Nathan 1997	C1-2-3			
Le bonnet rouge	Weninger, Brigitte / A. Rowe, John	Nord-Sud 2000	C1-C2		2	1
La grenouille trop vorace	Pin, Isabelle /Yoon, Salina	Quatre Fleuves 2000	C1-C2			
Mariama et autres contes de l'Afrique de l'ouest	Diallo, Mamadou	Syros 1999	C2-3-col		2	1
La moufle		Père Castor	C1-C2	1		
La moufle		Actes sud J.	C1-C2		2	2

# Le roman historique

## Les récits historiques et les lieux

### Travailler le lexique dans un ensemble de livres :

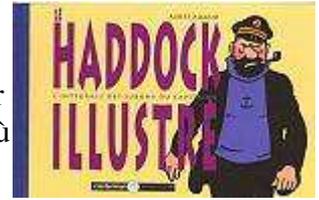
Proposer plusieurs récits différents sur un même événement afin d'effectuer des mises en réseau et des comparaisons. Localiser l'information, repérer où l'action se passe, échanger. Repérer la façon dont l'auteur s'y prend pour nous faire comprendre les lieux dans lesquels se passe l'aventure...

Construire des cartes, localiser, tracer des trajets...

On pourra construire le dictionnaire des noms des villes de l'époque gallo-romaine, celui des différentes parties du château fort ou celui de l'armement des chevaliers.

On se tourne vers les documentaires, on effectue des recherches sur internet, les pistes sont nombreuses pour enrichir les compétences des élèves en lecture et en histoire.

Dans un autre type de travail sur le lexique, à partir du *Haddock illustré*, on pourra relever les injures proférées par le Capitaine, les classer par ordre alphabétique, leur trouver des définitions, étendre la recherche à l'ensemble de la série Tintin.



## Le roman historique et les héros

Plusieurs types de héros peuvent se trouver dans les romans historiques et il sera intéressant de les faire découvrir et comparer par les élèves.

- Un personnage historique lui-même (par exemple un roi de France).

- Un héros fictif associé à un personnage qui a réellement existé, soit dont l'histoire a conservé une trace (Louis XIV), soit que l'histoire a oublié. Il est souvent plus difficile pour un auteur de prendre un personnage célèbre de l'histoire car sa vie est déjà connue du public et il est difficile de s'en extraire. L'auteur fait donc intervenir des personnages fictifs qui racontent l'histoire (*Les orangers de Versailles*). Garin Trousseboeuf est un personnage fictif, totalement inventé par Evelyne Brisou-Pellen (*Série Garin Trousseboeuf*). L'idée du scribe est excellente, car grâce à son métier, il va pouvoir rencontrer toute la société, ceux qui savent écrire (les nobles, les commerçants), comme les gens du peuple qui ne savent pas écrire.

- D'autres écrivains ont choisi de mettre en scène un personnage qui a eu une importance minime dans l'histoire qui les a oubliés (cf. recherches d'Anne-Marie Desplat-Duc). Plus le personnage historique est célèbre et plus il restreint la liberté de l'auteur.



## Le roman historique et le temps

Toutes les dimensions du temps sont présentes dans le récit historique : les datations, les durées, les chronologies, les simultanités. Ce qui fonde ce genre c'est l'ancrage d'une histoire somme toute courante (récit d'amour, de voyage, d'amitié, roman policier..) dans une époque identifiable par des indicateurs précis.

Se croisent alors deux problématiques temporelles :

- le temps de l'histoire racontée

- l'identification de la période historique choisie par l'auteur

Pour aider à la lecture des récits historiques, il est important de faire repérer le temps du récit, et conduire les élèves à en découvrir le découpage. Il faut aider les lecteurs à identifier quand est racontée l'histoire par rapport au moment où elle se déroule dans le passé.



### Les marqueurs de temps dans le récit historique :

- Le narrateur signale qu'il raconte ce qui s'est passé auparavant. C'est le cas le plus fréquent.

- La narration est simultanée : le narrateur raconte les événements qui sont en train de se passer sous ses yeux ou qu'il est en train de vivre. Cette technique donne l'illusion que l'histoire est écrite au moment même où se déroule l'action.
- La narration est intercalée : c'est une combinaison des deux premières techniques, le journal intime favorise ce genre de procédés, la narration s'intercalant dans des pauses de l'action.

### **La notion de durée :**

Comme pour toutes les histoires racontées en littérature, il est intéressant de faire travailler les élèves sur la notion de durée. Ainsi, on peut faire relever le temps écoulé entre le début de l'histoire et sa fin et répertorier les moyens d'information utilisés par les auteurs :

- L'information est immédiate dans certains récits (*Si je reviens...* )
- Elle peut être cachée dans le récit (dans *Cheval de guerre*, c'est la fin de la guerre)
- Il faut compter les jours au fur et à mesure que le récit avance (*Le lion de Julius*) .

### **Les récits de voyage dans le temps :**

Ce procédé est souvent un subterfuge issu de la science-fiction qui permet de décrire une époque avec notre système de valeurs actuel. Les héros projetés dans le passé ou le futur, en provenance de notre époque peuvent être surpris par les coutumes locales et les valeurs différentes des nôtres (l'esclavage, la place des femmes dans la société, la violence, la justice, le pouvoir et la démocratie...). Cela autorise un décalage et un regard un peu différent sur une époque. Par exemple, les héros de François Appas sont offusqués par l'esclavage de la Rome antique.

### **Le roman historique et le point de vue :**

Pour entrer dans la compréhension et se situer dans l'histoire, les élèves seront toujours amenés à se demander "qui parle ?" L'enseignant leur demandera comment et où dans le livre ils ont découvert l'information. Il leur demandera aussi de répertorier les procédures utilisées par l'auteur et de construire une fiche de méthodologie. Ce genre de travail aide les élèves à à travailler la compréhension et l'interprétation.

On peut trouver dans les romans historiques différents types de point de vue :

#### **- Une narration à la troisième personne :**

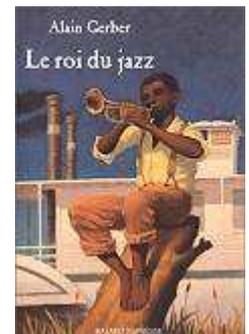
Le narrateur ne figure pas dans l'histoire, il regarde, observe, décrit ce qu'il a vu ou appris. (*L'espionne du roi soleil* , *Une jument dans la guerre*, *Le voyage inspiré...*)

#### **- Une narration à la première personne :**

Le narrateur assume un rôle dans l'action, c'est un personnage principal ou secondaire. Il ne peut en principe en savoir plus sur l'histoire que ses personnages sauf dans le cas d'un visiteur du temps qui connaît déjà le déroulement de l'Histoire. (*Le roi du jazz* , *Mon ami Louis*).

#### **- Des alternances :**

L'auteur peut également alterner des types d'écrits : narration, lettres, journaux intimes, voix off, changement de typographie... (*Le secret de grand-père*).



Compte rendu de l'animation pédagogique de Michel Peltier rédigé et mis en ligne par Chantal Bouguennec le 29/03/2005

## La série Garin Trousseboeuf

Titres	Auteur / Illustrateur	Éditeurs	CDR	centr	cloch
L'inconnu du donjon	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 1997		1	
Le crâne percé d'un trou	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 1998		1	
L'hiver des loups	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 1998		1	
Les pèlerins maudits	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 1999		1	
Les sorciers de la ville close	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 2000			
Le chevalier de Haute-Terre	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 2002		1	
L'herbe du diable	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 2002			
Le secret de l'homme en bleu	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 2003			
L'anneau du Prince Noir	Brisou-Pellen, Évelyne / Wintz, Nicolas	Gallimard (Folio Junior) 2004			

## Quelques romans historiques de l'édition française : bibliographie classée par auteurs

Titres	Auteurs	Éditeurs	CDR	centr	cloch
Meurtres aux Thermes	Alain Surget	Bayard (Les aventuriers de l'histoire, série Mysteria) 1999			
Le Haddock illustré	Algoud, Albert	Casterman 1993		1	
Les quatre voyageurs	Appas, François	Hachette jeunesse			
Le noyé du canal Saint-Martin	Bellet, Alain	Magnard 1998			
Deux graines de cacao	Brisou-Pellen, Evelyne	Hachette jeunesse 2002		1	
La route des tempêtes	Coppin, Brigitte	Flammarion (castor poche) 2002			
Le quai des secrets	Coppin, Brigitte	Flammarion (castor poche) 2000			
Loin de Grenade	Cosem, Michel	Syros (Tempo) 2004		2	
Il faut désobéir	Daeninckx, Didier / Pef	Rue du Monde 2002		1	
Si je reviens	Demas, Corine	Bayard 2002			
La soie au bout des doigts	Desplat-Duc, Anne-Marie	Hachette jeunesse 2002			
Le Trésor de Mazan	Desplat-Duc, Anne-Marie	Flammarion (castor poche) 1998			
Les Exilés de l'an II	Desplat-Duc, Anne-Marie	Hachette jeunesse 2000			
Les Trois Mousquetaires	Dumas, Alexandre	Flammarion 2002		1	1
L'éclair qui effaçait tout	Ebly, Philippe	Hachette (bibliothèque verte) puis Deligrame			
La tour du silence	Feret-Fleury, Christine	Flammarion 2003		1	
Journal	Franck, Anne	Le livre de poche 1978		1	1
Le roi du jazz	Gerber, Alain / Roca, François	Bayard (Je bouquine) 2002		1	1
Les Misérables	Hugo, Victor	Hachette jeunesse 2002		1	1
Notre dame de Paris	Hugo, Victor	Hachette jeunesse 2002		1	1
Le palais aux 100 festins	Le Noury, Daniel / Pietri, Annie	Gründ 1998			
Moi, Magellan	Mauffret, Yvon / Hochain, Serge	Casterman 1988		1	1
Les esclaves en Amérique du Nord	Montardre, Hélène	Le Sorbier (La vie des enfants) 2004			
Soldat Peaceful	Morpurgo, Michael	Gallimard jeunesse 2004		1	1
Cheval de guerre	Morpurgo, Michael	Gallimard jeunesse 2004		2	1

Le secret de grand-père	Morpurgo, Michael / Foreman, Michael	Gallimard jeunesse 2002			
Le voyage inspiré	Nogues, Jean-Côme	Hachette jeunesse 2002			2
L'espionne du roi soleil	Pietri, Annie	Bayard jeunesse (Les littéraires) 2002			
Les Orangers de Versailles	Pietri, Annie / Novi, Nathalie	Bayard (Les littéraires) 2000			
Le pionnier du nouveau monde	Piquemal, Michel	Milan 1999		1	
Effroyables jardins	Quint, Michel	Pocket jeunesse 2004		1	
Le lion de Julius	Reynaud, Florence	Flammarion (Castor poche) 2002			
Le dico des chevaliers	Royo, Daniel / Arroyo, Jean-Michel	La Martinière jeunesse 2004		1	
Waverley, Ivanhoé, Le Monastère, Quentin Durward	Scott, Walter	-			
Mon ami Louis	Silvestre, Anne-Sophie	Flammarion (castor poche) 2002		1	1
Petit féroce (série)	Thiès, Paul	Rageot (cascade) 1996-2005			
Une jument dans la guerre	Vaxelaire, Daniel	Flammarion (castor poche) 2001			

Pour compléter ce dossier, la bibliothèque de Saint-Fons propose également ces titres dont la plupart sont des nouveautés :

Bestiaire aztèque	E.Foch – I.Andréalis	Paris : musée du quai Branly
Imagier du Musée du quai Branly		Paris : Réunion des Musées Nationaux - 2006
Le livre des terres imaginées	G.Duprat	Paris - Seuil Jeunesse - 2008
Petit carreau, ou l'aventure singulière d'un modeste carreau de céramique promis à un riche avenir	Tosca	Paris - Chandeigne -2008 (Lusitane illustrée)
A l'autre bout de la terre.Le tour du monde de Magellan		Flammarion : Découvreurs du monde
Au péril de nos vies. La conquête du Pôle		Flammarion : Découvreurs du monde
A la recherche du fleuve sacré. Les sources du Nil		Flammarion : Découvreurs du monde
Monsieur Poivre, voleur d'épices	J.Y. Loude – G.Poli	Paris - Belin – 2005 (Terres insolites)
Martin des colibris	A.Serres- J.Gueyfier	Paris - Rue du monde - 2008
L'incroyable voyage de Monsieur de Lapérouse	S.Humann – E.Cerisier	Nantes - Gulf Stream - 2007
Le livre de la découverte du monde	B.Planche – F.Place	Paris : Gallimard – 1986 (Découverte cadet)

## Sitographie

Des présentations et des analyses d'albums (faire une recherche avec le mot voyage, sur la page d'accueil)

<http://www.ricochet-jeunes.org/sommaire>

Du carnet de voyage au récit de voyage : un dossier complet pour explorer ces deux genres littéraires

<http://www.crdp.ac-creteil.fr/telemaque/comite/voyage.htm>

Carnet de voyage au cycle 2 : dossier pédagogique autour de 2 albums : «Le tour du monde d'Emilie » et « Lettres à Emilie des 4 coins du monde »

<http://www.iem-brest6.ac-creteil.fr/Dossiers/Carnets%20de%20voyage%20au%20cycle%202.doc>

Analyse de l'ouvrage : « Les derniers géants » de F.Place, propositions d'activités et mise en réseau

[http://www.crdp-montpellier.fr/CD11/Mediatheque/carnet\\_de\\_voyage/biblio\\_carnets\\_de\\_voyage.pdf](http://www.crdp-montpellier.fr/CD11/Mediatheque/carnet_de_voyage/biblio_carnets_de_voyage.pdf)

Un projet C2 à partir de l'album « Rafara »

<http://cd77-upbe.crdp.ac-creteil.fr/FCSF/voyageCycle2.htm>